

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سیدی در تاریخ ساحرگی انگلستان

۱۴۵۰-۱۷۵۰

تالیف:

جیمز تشارپ

ترجمه:

مسعود وارسته

دکتر پیام عباسی

مریم حسین پور

شارپ، جیمز
Sharpe, James
سیری در تاریخ ساحر کی انگلستان ۱۷۵۰-۱۴۵۰ / تالیف جیمز شارپ؛ ترجمه مسعود وارسته، پیام عباسی، مریم حسین پور.
اصفهان: جهاد دانشگاهی، واحد اصفهان، ۱۳۹۵.
ص: ۱۹۰ مصور (بخشی رنگی).
978-600-318-087-1
فیبا

عنوان اصلی: Witchcraft in early modern England, c2001.

کتابنامه: ص: ۱۹۰.
جادوگری -- انگلستان -- تاریخ -- قرن ۱۷.
Magic-- England-- History-- 17th century
جادوگری -- انگلستان -- تاریخ -- قرن ۱۸.
Magic-- England-- History-- 18th century
انگلستان -- آداب و رسوم و زندگی اجتماعی -- قرن ۱۷.
Great Britain -- Social life and customs-- 17th century
انگلستان -- آداب و رسوم و زندگی اجتماعی -- قرن ۱۸.
Great Britain -- Social life and customs-- 18th century

وارسته، مسعود، ۱۳۷۳ -- مترجم
عباسی، پیام، ۱۳۵۶ -- مترجم
Abbasi, Payam

سین پور، مریم، ۱۳۷۰ -- مترجم
جهاد دانشگاهی. واحد اصفهان
۱۳۹۵ ش/ش BF1۵۸۱/۲

۱۳۳/۴۳۰۰۹۴۲۰۰۲
۶۴۳۳۱

- سرشناسه
- عنوان و نام پدید آور
- مشخصات نشر
- مشخصات ظاهری
- شابک
- وضعیت فهرست نویسی
- یادداشت
- یادداشت
- موضوع
- موضوع
- موضوع
- موضوع
- موضوع
- رده
- شناسه افز
- شناسه افز
- شناسه افز
- شناسه افز
- رده بندی کنگره
- رده بندی دیویی
- شماره کتابشناسی ملی

انتشارات جهاد دانشگاهی واحد اصفهان
اصفهان - میدان آزادی - جنب درب شمال دانشگاه اصفهان
تلفن: ۰۳۱ - ۳۶۶۸۰۰۶۲
www.jahadbookshop.ir



- تألیف: جیمز شارپ
- ترجمه: مسعود وارسته - پیام عباسی - مریم حسین پور
- نوبت چاپ: اول
- تاریخ نشر: ۱۳۹۵
- تیراژ: ۳۰۰
- تعداد صفحات: ۱۹۰
- طراح جلد و صفحه آرا: محمدعلی نریمانی
- مدیر تولید: فرهاد ربیعیان
- چاپ: پیشگام
- قیمت: ۸۰۰۰ تومان
- شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۱۸-۰۸۷-۱

مراکز بخش:

- ۱) انتشارات جهاد دانشگاهی واحد اصفهان ۳۶۶۸۰۰۶۲-۰۳۱
- ۲) علم گستر سیاهان ۳۲۲۱۹۹۷۹-۰۳۱
- تهران: ۱) انتشارات جهاد دانشگاهی (دفتر مرکزی): تلفن: ۰۲۱-۶۶۴۸۷۶۲۶
- ۲) کتابیران: ۱۸-۰۲۱-۶۶۵۶۶۵۰۹
- ۳) دانشیران: ۲۲۰-۰۲۱-۶۶۴۰۰

این اثر مشمول قانون حمایت مؤلفان و مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸ است، هر کس تمام و یا قسمتی از این اثر را بدون اجازه مؤلف (ناشر) نشر، بخش یا عرضه کند مورد پیگرد قانونی قرار خواهد گرفت.

فهرست مطالب

۷.....	مقدمه
۹.....	مقدمه مؤلف
۱۱.....	در مورد نحوه اجابت در کتاب
۱۳.....	قسمت اول
۱۵.....	بخش اول
۱۵.....	مقدمه
۱۶.....	شور ساحرگی اروپایی: بدنه‌های اصلی
۱۹.....	چند تفسیر کلیدی
۲۵.....	ساحرگی در انگلستان: توضیحات ابتدایی
بخش دوم: دیدگاه‌های برگزیده در مورد ساحرگی: شادان‌شناسی، قانون و فرهنگ	
۲۹.....	تحصیل کرده
۳۰.....	قانون و ساحرگی
۳۳.....	شیطان‌شناسی
۳۹.....	ساحرگی، جادو و فرهنگ تحصیل کرده
۴۲.....	پیگرد قانونی در دادگاه‌ها
۴۶.....	رکود در نگرانی رسمی
۵۲.....	بخش سوم: محاکمات، اتهامات و مسائل مربوط به جامعه
۵۳.....	پیگردها و فشار «از پایین»

۵۷	شکاف در جامعه و کاربردهای انسان‌شناسی
۶۱	الگوی ارد صدقه
۶۴	هویت ساحران
۶۷	ساحرگی و چارچوب اشتها
۷۶	بخش چهارم: اعتقادات ساحرگی: طیف گسترده‌تر
۷۷	اعمال ضد-جادو
۸۳	اعتقادات گسترده‌تر و نقش شیطان
۸۹	مناظران نشان ساحر
۹۲	مخالفات اتهامات
۹۴	ساحرگی و زنان
۹۹	بخش پنجم: کودکان ساحرگی
۹۹	محاكمات متوجهان
۱۰۳	دوران پس‌بازگشت
۱۰۷	علم
۱۱۳	آخرین مناظره
۱۱۵	رکود ساحرگی
۱۲۳	قسمت دوم
۱۲۳	ارزیابی
۱۲۴	بخش ششم
۱۲۴	جمع‌بندی
۱۳۱	قسمت سوم
۱۳۳	مدارک
۱۶۹	فهرست کتابشناسی

مقدمه مؤلف

به نظر می‌رسد هر ماه با یک کتاب جدید در مورد تاریخ ساحرگی مواجه هستیم: مطارهای، جغرافیایی، کتابی در توضیح تفاسیر و پدیده‌ها، ویرایش تازه‌ای از یک متن کلاسیک، و غیره. ساحرگی موضوعی است که دائماً پیچیده‌تر و بزرگ‌تر می‌شود. موضوعی که تاریخ‌دانان حرفه‌ای که بر روی حجم عظیمی از مدارک چاپی و ناماد دادگاهی مربوط به آن کار می‌کنند، دائماً در حال به چالش کشیدن دیدگاه‌ها و تفاسیر پیشین افراد غیرمتخصص و عوام، از آن‌اند. بسیاری از این تحقیقات بر دوره‌ی تعقیب ساحران در سال‌های ۱۴۵۰ تا ۱۷۵۰ تمرکز کرده‌اند. حجم فراوانی از این بررسی‌ها مربوط به کل قاره‌ی اروپا می‌شود (پژوهش‌های ساحرگی در آلمان به‌خصوص در این چندساله دوباره متولد شده است) و در همین حال به نظر می‌رسد انتشارات مربوط به محاکمات ساحرگی در شهر سالم به سال ۱۶۹۲ پایان‌ناپذیر باشد. هدف این کتاب که در دوره‌ی جذابیت ساحرگی منتشر شده است، این است که برای مخاطبان مقدمه‌ای مختصر درباره‌ی ساحرگی در اوایل دوران مدرن در انگلستان فراهم کند. تمرکز کتاب بر دوره‌ای که ساحرگی در آن جرم مذهبی محسوب نمی‌شد و امکان داشت در دادگاه‌های

سکولار محکوم و به اعدام منتهی شود؛ یعنی سال‌های بین ۱۵۴۲ و ۱۷۳۶ است.

تجربیات من به عنوان یک استاد دانشگاه، مرا قانع کرده است که نیاز به چنین کتابی داریم. به همین دلیل من اعلام می‌کنم مخاطب این کتاب دانشجویان اند، اگرچه من از تمایل به بررسی این موضوع در مدارس نیز آگاهم. احتمالاً دانشجویانی که این کتاب را می‌خوانند دانشجوی تاریخ باشند. اگرچه این کتاب برای دانشجویان ادبیات انگلیسی و رشته‌های دیگری به ساحرگی در انگلستان سروکار دارند نیز مفید است، مانند مطالعات مربوط به زنان، انسان‌شناسی. هم‌چنین امیدوارم این کتاب برای هر فردی که نیاز به راهنمایی به تاریخ ساحرگی به‌ویژه ساحرگی در انگلستان دارد نیز مفید واقع شود.

ساختار جغرافیایی و زمانی کتاب نیز شرح داده شده است. بعد از مقدمه‌ای که در آن رصوب کلی آورده شده‌اند، فصل اول به توصیف ساحرگی در نگاه مقامات (چه سیاسی، چه مذهبی، چه فرهنگی و چه اجرایی) پرداخته است و این‌گونه با ذکر آن‌ها راجع به ساحره‌گری را نشان داده است. فصل دوم به موضوعی که مهم‌ترین بحث در اوایل دهه‌ی ۷۰ بوده پرداخته است: ارتباط بین نشریات کشمکش‌های اجتماعی با اتهامات ساحرگی. بعضی از موضوعاتی که در فصل دوم ارائه شده‌اند، در فصل سوم ادامه یافته‌اند. فصل سوم ساحرگی و عناصر مرتبط با آن را در فرهنگ رایج زمان توضیح داده‌ایم. چهارمین فصل با موضوعی سروکار دارد که هنوز هم برای تعداد زیادی مناقشه برانگیز است و آن دلیل رکود اعتقادات ساحرگی در اروپا، یا به‌طور دقیق‌تر رکود ساحرگی در بین طبقات ممتاز و تحصیل‌کرده اروپایی است. بعد از این، یک ارزیابی انجام شده و موضوعات مختلف در کنار هم آمده‌اند و دوباره بررسی شده‌اند. نهایتاً مدارکی برای اثبات استدلال‌های موجود در کتاب آورده شده‌اند و لیست کتاب‌شناسی به‌روز شده از منابع مربوطه آمده است.

هیچ کتاب دیگری وجود ندارد که مانند این کتاب مختصر و مفید تاریخ ساحرگی انگلستان را توضیح داده باشد. با اینکه این کتاب در سطح ساحرگی

انگلستان تنظیم شده است؛ اما دائماً مثال و قیاس‌هایی با دیگر نقاط اروپا، اسکاتلند و نیوانگلند می‌آورد. هدف این کتاب ارائه ساده و خلاصه تفاسیر ساحرگی و آشنایی مخاطب با پیچیدگی‌های این موضوع است، به نحوی که از درگیر کردن آنان با مضامین دشواری که نیازی به ارائه‌ی آن‌ها نیست جلوگیری کرده و ویژگی‌های یک کتاب راهنمای خوب را حفظ کند. مهم‌تر از همه با ارائه‌ی گزیده‌ای از مدارکی که حدود ۵ قرن پیش در مورد ساحرگی چاپ شده‌اند، خواننده را با فضایی که این نوشته‌ها در آن تألیف شدند آشنا می‌کند.

تحفه‌ی من در تدریس تاریخ ساحرگی در دانشگاه یورک به نحوی چپ‌ساخته این کتاب و مطالبی که انتخاب شدند تا در آن آورده شوند کمک شایانی کرده است. نوشتن این کتاب با صحبت‌هایی که با همکارانم ولفگنگ برینگر و ماکس تنر و بل شیلر داشته‌ام، تا حد زیادی تسهیل شده، اما مانند همیشه بزرگ‌ترین پشت‌پا من همسرم کریستا کلون بوده است!

در مورد نحوه ارجاعات در کتاب

جملاتی که از منابع دیگر نقل شده‌اند یا مواردی که از فرد دیگری آورده شده با عددی در قلاب [] نمایش داده شده‌اند. آن عدد شماره‌ی منبع مربوطه در فهرست کتاب‌شناسی انتهای کتاب است. پس از شماره‌ی صفحه در آن منبع به صورت ایتالیک نوشته شده است. علاوه بر آن ارجاعاتی که به مدارک آخر کتاب داده شده‌اند نیز به صورت [معدد] آورده شده‌اند.